

cem, e dos que não obedecem ao Evangelho de nosso Senhor Jesu-Christo:

9 Os quaes por castigo padecerão a eterna perdição, desde a face do Senhor, e da gloria de sua força:

10 Quando vier a ser glorificado em seus santos, e a fazer-se admiravel naquelle dia em todos os que crêm, (porquanto nosso testemunho entre vósoutros foi oido).

11 Pelo que tambem sempre por vósoutros rogamos, que nosso Deos vos faça digno da sua vocação, e cumpra todo o bom prazer de sua bondade, e a obra da fé com potencia.

12 Para que o nome de nosso Senhor Jesu-Christo seja em vós glorificado, e vós nelle, segundo a graça de nosso Deos, e do Senhor Jesu-Christo.

CAPITULO II.

ORA, irmãos, rogamos-vos pela vinda de nosso Senhor Jesu-Christo, e por nosso recolhimento a elle.

2 Que vos não moveis facilmente do entendimento, nem vos perturbeis, nem por espirito, nem por palavra, nem por Epistola como de nós *escrita*, como se o dia de Christo ja estivera perto.

3 Ninguém vos engane em maneira nenhuma: porque *não virá* até que primeiro não venha a apostasia, e se manifeste o homem de peccado, o filho de perdição.

4 O qual se oppoem, e se levanta sobre tudo o que se chama Deos, ou como Deos se adora; assim que como Deos no templo de Deos se assentará, fazendo-se parecer Deos.

5 Não vos lembrais, que estando eu ainda convosco, estas cousas vos dizia?

6 E agora bem sabeis vós que he o que o retenha, para que a seu proprio tempo seja manifestado.

7 Porque ja o mysterio de injustiça se obra: somente o que agora o retém, o *reterá* até que do meio seja tirado.

8 E então será manifestado aquelle injusto, ao qual o Senhor desfará, pelo Espirito de sua boca, e o aniquilará pelo apparecimento de sua vinda:

9 Aquelle *digo*, cuja vinda he segundo a efficacia de Satanás, com toda potencia, e sinais, e prodigios de mentira.

10 E com todo engano de iniquidade em os que perecem: porquanto não receberão o amor da verdade, para se salvarem.

11 E portanto Deos lhes enviará efficacia de error, para que creão á mentira.

12 Para que sejam condemnados todos os que não crêrão á verdade, antes tiverão prazer na iniquidade.

13 Mas sempre devemos dar graças a Deos por vósoutros irmãos, que do Senhor sois amados, de que Deos vos elegio desde o principio para salvação, em santificação do Espirito, e fé da verdade:

14 Para o que por nosso Evangelho vos chamou, para aquisição da gloria de nosso Senhor Jesu-Christo.

15 Pelo que, irmãos, estai firmes, e retende as tradições, que vos foram ensinadas, seja por palavra, ou por Epistola nossa.

16 E nosso Senhor Jesu-Christo mesmo, e nosso Deos e Pai, que nos amou, e em graça nos deu huma eterna consolação, e boa esperança.

17 Console vossos corações, e vos conforte em toda boa palavra e obra.

CAPITULO III.

NO de mais, irmãos, rogai por nós, para que a palavra do Senhor tenha seu curso, e seja glorificada, como tambem entre vósoutros:

2 E para que livres sejamos de homens dissolutos e más, porque não he de todos a fé.

3 Mas fiel he o Senhor, que vos confortará, e guardará do maligno.

4 E de vós confiamos em o Senhor, que tambem fazeis, e fareis o que vos mandamos.

5 Ora o Senhor encaminha vossos corações á caridade de Deos, e á paciência de Christo.

6 Mandamos-vos porem, irmãos, em nome de nosso Senhor Jesu-Christo, que vos aparteis de todo irmão que anda desordenadamente, e não se

gundo a tradição que de nós outros recebeo.

7 Porque vós mesmos sabeis como convem imitar-nos: pois desordenadamente entre vós nos não houvermos:

8 Nem de graça o pão de alguém comemos, mas com trabalho e canceira, noite e dia trabalhando, por a nenhum de vósoutros ser pesados.

9 Não porque a authoridade não tínhamos, senão porque nós mesmos por exemplo a vósoutros nos dássemos, para assim nos imitardes.

10 Porque também quando convosco estávamos, isto vos mandávamos, que se alguém não quizer trabalhar, também não coma.

11 Porque ouvimos que alguns entre vósoutros andão desordenadamente, não trabalhando, senão cousas vãs fazendo.

12 Aos taes porém, mandamos e

amoestamos, por nosso Senhor Jesu-Christo, que com quietação trabalhando, seu proprio pão comão.

13 E vós, irmãos, não desfaleçais em bem fazer.

14 Porém se alguém não obedecera nossa palavra, nesta Epistola escrita, notai ao tal, e com elle vos não mistureis, para que tenha vergonha:

15 Todavia como a inimigo o não tenhais, mas como a irmão o amoestai.

16 Ora o mesmo Senhor de paz vos dê sempre em toda maneira paz. O Senhor seja com todos vósoutros.

17 A saudação de minha propria mão, de Paulo, que he meu sinal em cada Epistola: assim escrevo.

18 A graça de nosso Senhor Jesu-Christo seja com todos vósoutros. Amen.

A segunda Epistola aos Thesalonicones foi escrita de Athénas.

I. EPISTOLA DE S. PAULO, APOSTOLO,

TIMOTHEO.

CAPITULO I.

PAULO Apostolo de Jesu-Christo, segundo o mandado de Deos nosso Salvador, e do Senhor Jesu-Christo, esperança nossa.

2 A Timotheo, meu verdadeiro filho em a fé; graça, misericordia, e paz de Deos nosso Pai, e de Christo Jesus nosso Senhor.

3 Como te amoestei quando hia para Macedonia, que te ficasses em Epheso, assim o faço ainda, para que mandes a alguns, que não ensinem outra doutrina:

4 Nem se dêem a fabulas, nem a genealogias infinitas, que mais produzem questões, do que edificação de Deos, que consiste na fé.

5 Mas o fim do mandamento he a caridade, de hum coração puro, e de

hum a boa consciencia, e de hum a fé não fingida.

6 Do que desviando-se alguns, se tornarão a vaidade de palavras:

7 Querendo ser doutores da Lei, e não entendendo, nem o que dizem, nem o que affirmão.

8 Porem bem sabemos que a Lei he boa, se alguém della legitimamente usa:

9 Sabendo isto; que a Lei não he posta para o justo, senão para os injustos e obstinados, para os impios e peccadores, para os profanos e irreligiosos, para os patricidas e matricidas, para os homicidas:

10 Para os fornicadores, para os sodomitas, para os ladroes de homens, para os mentirosos, para os perjuros, e se outra cousa alguma ha contraria á sã doutrina.